



སྐྱུངས་མཆོག་མགར་ཆེན་རིན་པོ་ཆའི་ཞབས་བརྟན་གསོལ་འདེབས།
མཆི་མེད་བདུད་ཚིའི་བྱམ་བཟང་བཟྱགས་སོ།

EXCELLENT VASE OF IMMORTAL AMBROSIA:

A LONG-LIFE PRAYER FOR THE SUPREME PROTECTOR GARCHEN RINPOCHE

ཨོཾ་སྐ་ལྷེ།

Om Svasti!

ཆེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་མེད་མགོན་པོ་དང་། ཆེ་དབང་རིག་འཛིན་བརྒྱུལ་པོའི་ཞབས།།

Tsé dang yeshé pakmé gönpo dang/ Tsé wang rindzin pema gyelpö zhap

Amitāyus, protector of boundless wisdom and life, Padmasambhava, Lotus King
Vidyādhara with mastery over life,

ཆེ་ལྷ་ཡིད་བཞིན་འཁོར་ལོའི་ཆོགས་རྣམས་ཀྱིས།། ཆེ་ཡི་དངོས་གྲུབ་དགེ་མཚན་དེར་འདིར་སྤྲོལ།།

Tsé lha yi zhin khorlö tsok nam kyi/ Tsé yi ngö drup gé tsen deng dir tsöl

White Tārā, Wish-fulfilling Wheel, and assembly of deities of long life, Please grant,
here and now, the auspicious *siddhi* of long life!

བསྐྱལ་མང་གོང་ནས་སྤྱགས་བསྐྱེད་གོམས་པའི་མཐུས།། བགྲང་ཡས་གདུལ་བྱའི་མོས་སློ་དང་འཆམ་པར།།

Kel mang gong né tuk kyé gom pé tü/ Drang yé dül jé mö lo dang tsam par

Through the power of cultivating *bodhicitta* over eons, you who incarnated in various
forms that aligned with

སྒྲོ་ཆོག་སྐྱུ་ལ་བས་འགོ་དོན་སྤྱོད་མཛད་པའི།། རྒྱལ་སྐས་སེམས་དཔའ་བྱེད་ལ་མགོས་ཕྱག་འཆོལ།།

Natsok trül pé dro dön kyong dzé pé/ Gyelsé sempa khyé la gö chak tsel
countless disciples' inclinations and worked to benefit beings, bodhisattva, I prostrate
to you with bowed head.

བྱེད་པར་གངས་ལྗོངས་ཆོས་སྤྱིད་སྤྱིད་མའི་ཆོལ།། ཉམ་པ་སོར་ཚུད་མི་ཉམས་གོང་སྤེལ་བའི།།

Khyépar gang jong chö si kyémö tsel/ Nyampa sor chü mi nyam gong pelwé
In particular, within the spiritual and secular pleasure grove of the Snow Land,
you restored what was ruined and made what remained flourish.

ལྷབས་ཆེན་མཛད་འཕྲིན་ཉི་ལྷའི་འོད་སྤང་ཅན།། མགར་ཆེན་དོ་རྩེ་འཆང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

Lap chen dzé trin nyi dé ö nang chen/ Garchen dorjé chang la sölwa dep
You whose vast altruistic activities shine as brilliantly as the sun and moon,
Garchen Vajradhara, to you I pray.

དཀོན་མཆོག་རིན་ཆེན་མཆན་གྱིས་བྱིན་ལྷབས་ཤིང་།། རྩེ་བཙུན་སྤྱོད་མ་ལ་སོགས་ལྷག་པའི་ལྷས།།

Könchok rinchen tsen gyi jin lap shing/ Jetsün drölma la sok lhak pé lhé
Blessed by the jewel name **Könchok**, directly cared for by supreme deities
such as Venerable Tārā,

མངོན་སུམ་རྩེས་བཟུང་བྱུང་བརྟེན་མཐར་སོན་པའི།། དཔལ་ལྷན་སྤྲོ་མ་མཆོག་ཁྱོད་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Ngön sum jé zung drup nyé tar sön pé/ Penden lama chok khyö zhaptén söl
you who have perfected your spiritual accomplishment, glorious supreme lama,
may your life be long!

རྒྱལ་བའི་བྱུང་དུ་རྒྱལ་སྐས་མཛད་པ་བཞིན།། རྒྱལ་བསྐྱར་སྤྱི་དང་དྲགས་བརྒྱད་རིང་ལུགས་ཆེ།།

Gyelwé drung du gyelsé dzé pa zhin/ Gyel ten chi dang dak gyü ring luk ché
Like the bodhisattvas did in the presence of the Buddha, you hoisted the unwaning
Victory Banner (Gyeltsen) of the Buddhadharma,

མི་རྒྱལ་རྒྱལ་མཆོན་ཅེ་མོར་སྤྱོད་མཛད་པའི།། དེས་དོན་བསྟན་པའི་སྒྲོན་མེ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Mi nup gyel tsen tsé mor dreng dzé pé/ Ngé dön ten pé drön mé zhap ten söl
and within it the great Dakpo Kagyu tradition, to its pinnacle. Lamp of the teachings
of definitive meaning, may your life be long!

ཕྱི་རུ་འདུལ་བྱིམས་བསྐྱེད་སྤྱུབས་ལྟར་གཙང་།། རང་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་གཉིས་ཕྱོགས་མེད་འབྱུངས།།

Chiru dültrim pemé bup tar tsang/ Nang du jangchup sem nyi chok mé jong
Externally, your monastic discipline is as pure as a lotus bud.
Internally, you have impartially mastered the two types of bodhicitta.

གསང་བ་གསང་ཆེན་རིམ་གཉིས་གདེང་ལྡན་པའི།། མཚུངས་མེད་དྲིན་ཆེན་སྤྲ་མ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Sangwa sangchen rim nyi deng den pé/ Tsungmé drinchen lama zhaptén söl
Secretly, you have gained confidence in the two stages of the Great Secret. Lama
whose great kindness is incomparable, may your life be long!

ལྷ་བདོའི་ཐུག་ནག་འཁྲིགས་པའི་དུས་ངན་འདིར།། གངས་མེད་རྒྱ་སྐར་དབུས་ན་ཆེ་རྒྱས་བཞིན།།

Nga dö muk nak trikpé dü ngen dir/ Drang mé gyü kar wü na da gyé zhin
Now in this terrible time of the gathering darkness of the five degenerations,
you are like the full moon amid countless constellations.

བསྟན་འཛིན་བྱེ་བའི་གཙུག་རྒྱུ་མགོན་པོ་ཁྱོད།། སྐྱ་ཆེ་བསྐལ་བརྒྱའི་བར་དུ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།།

Tendzin jewé tsuk gyen gön po khyö/ Ku tsé kel gyé bar du zhap ten söl
Protector who is the crown jewel of tens of millions of Buddhists, for one hundred
eons, may your life be long!

གང་སྐྱ་མཛལ་བས་མཆོན་འཛིན་རྣམ་ཏོག་ཞི།། གང་གསུང་ཐོས་པས་ངན་འགྲོའི་གཡང་ལས་སྦྱོབས།།

Gang ku jelwé tsendzin namtok zhi/ Gang sung tö pé ngen drö yang lé kyop
Whoever meets you experiences the pacification of discursive thoughts. Whoever
hears your voice is saved from the abyss of the lower realms.

གང་ཐུགས་གཏད་པས་དགོངས་བརྒྱད་བྱིན་འཕོ་བའི། འབྲེལ་ཆད་དོན་ལྡན་མཆོག་ཁྱོད་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

Gang tuk té pé gong gyü jin powé/ Drel tsé dönden chok khyö zhap ten söl
Whoever focuses on you receives the blessing of mind transmission. Supreme One
for whom every connection is meaningful, may your life be long!

གདོད་མའི་མགོན་པོ་མི་ཡི་ལ་ཚུགས་ཅན། སྐྱབས་མཆོག་དྲིན་ཆེན་སྒྲ་མ་རིན་པོ་ཆེའི།

Dö mé gönpo mi yi sha tsuk chen/ Kyap chok drinchen lama rinpoché
Great Vidyādhara lineage heir of the Loving Supreme Refuge Lama Rinpoche
[Khenchen Munsell], who was himself the Primordial Protector embodied in human
form,

གསང་གསུམ་འཇུག་པ་སྦྱང་ལ་མཐུ་ཐོབ་པའི། རིག་འཛིན་གདུང་འཆོབ་ཆེན་པོ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།

Sang sum jukpa kyong la tu top pé/ Rig zin dung tsop chenpo zhap ten söl
you who have obtained the power to sustain the activities of Lama Rinpoche's
three secrets, may your life be long!

བདག་ཀྱང་འདི་ནས་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་དུ། སྒྲ་མ་མཆོག་དང་དྲོ་རྩེའི་མཆེད་རྣམས་ཀྱིས།

Dak kyang di né kyewa tam ché du/ Lama chok dang dor jé ché nam kyi
For me too, now and in all my lifetimes to come, may I have the good fortune
to be joyfully cared for

མཉེས་བཞིན་རྗེས་སུ་འཛིན་པའི་སྐལ་བཟང་བཅས། རྒྱལ་སྐས་སྦྱང་ལ་འཇུག་པའི་མཐུ་ལྡན་ཤོག །

Nyé zhin jé su dzin pé kel zang ché/ Gyel sé chö la juk pé tu den shok
by the Supreme Lama and vajra siblings, thereby enabling me to engage in bodhisattva
conduct!

མཆོག་གསུམ་ཆོས་སྦྱང་སྤང་བའི་བྱིན་རྒྱལས་དང་། ཆོས་ཅན་ཆོས་ཉིད་བསྟན་མེད་བདེན་པའི་སྟོབས།

Chok sum chö kyong sungwé jinlap dang/ Chö chen chö nyi lumé denpé top
By the power of the blessings of the dharma protectors and the Three Jewels,
the undeceiving truth of phenomena and their ultimate nature,

བདག་སོགས་དད་དམ་འགྱུར་མེད་རྟེན་འབྱུང་མཐུས།། རི་ལྷ་རྫོན་པའི་དོན་ཀུན་འབྱུང་གྱུར་ཅིག །

Dak sok dé dam gyur mé ten jung tü/ Ji tar mönpé dön kün drup gyur chik
and the dependent arising of our immutable faith and samaya, may all of these aspirations
be fulfilled!

ཅེས་པའང་། སྐྱབས་གཅིག་བཀའ་བློན་གསུམ་ལྡན་ལྷ་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོན་བཟླ་བ་དཀའ་ཞིང་དོན་གྱིས་སྦྲད་དུ་
སློམ་ན། རྟོ་རྩེ་འཆང་དབང་ལྷ་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཁན་ཆེན་ལུན་སེལ་ལམ་ཐུབ་བསྟན་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱ་མཚོ་གང་དེའི་ཐུགས་སྤྲུལ་
ཡོངས་ཀྱི་ཐུ་བོ། སྤྱིགས་དུས་འགོ་བའི་འབྲེན་མཆོག་དམ་པ། སྐྱབས་མཆོག་མཚུངས་མེད་མགར་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་དཀོན་མཆོག་
རྒྱལ་མཆོན་གང་ཉིད། ཚུར་མཐོང་སྤང་དོར་དགྲུང་གངས་དགྲུ་བཅུ་ཉེལ་པོར་ཐེབས་ལ་ཉེ་བའི་སྤྱིའི་འབྲུངས་སྐར་དང་སྐབས་
བསྟན་ཉེ། གང་གི་ཆོས་ཐོགས་ཡོངས་ཀྱི་ཐ་ལལ་བ། བསོད་ནམས་སྤུལ་མིང་བསྐྱེད་ཐོས་པས། བོད་རབ་གནས་ལུགས་རྟ་ལོ།
བོད་ལྗེ་ ༡ ཆེས་ ༡ གཟའ་སྐར་འཕྲོད་སྟེར་དགེ་བ་དང་། ༢༠༢༦ ལྷ་ ༣ ཆེས་ ༡༩ ཉིན། སྤྱིགས་ལྡན་ཨ་རིའི་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་
མངའ་སྡེ་ནེ་ཐ་རྟ་ནས། ལྷག་བསམ་དད་གཞུང་བླ་པོས་གསོལ་འདེབས་བཅས་བྲིས་ཉེ་ལུལ་བཤོ།། དགེ་ལེགས་འཕེལ།

The precious lama and sole protector endowed with the three kindnesses, whose name is difficult to utter but is done so here for a significant purpose, is the Sovereign Vajradhara Khenchen Munsel Rinpoche, or Tupten Tsultrim Gyatso. Principle among all his heart sons is the eminent supreme guide of degenerate-age beings, the Supreme Protector Garchen Könchok Gyeltsen Rinpoche. On the occasion of what appears to us as his 90th birthday, I, the one named Sogan Tulku Pema Lodoe, lowest of all his dharma siblings, wrote and offered this prayer with sincere and fervent devotion. I did this at the auspicious time of the first day of the second Tibetan month of the iron horse year, which is March 19, 2026, in the state of Nevada of the powerful nation of the United States. May virtue and excellence flourish!

ཨ་རིའི་རྒྱལ་བྱང་སློབ་བླ་ཆེན་མའི་དགེ་ལྡན་བསྐྱེད་པས་དབང་མཆོས་(Professor Sarah Jacoby)དབྱིན་ཡིག་ཏུ་པམ་ལྷུང་བྲས་པཤོ།།

This was translated into English by Pema Lewangtso (Sarah Jacoby), professor at Northwestern University in the United States.